

Maksājuma uzdevums

Payment order
Платежное поручение

TRASTA KOMERCBANKA **TKB**

20____. gada «_____» _____

Nr. _____

Klients _____

Customer
Клиент

Rezidents
 Nerezidents

Reģ. Nr. / Personas kods / Pases Nr. _____

Registration No. / ID No. / Passport No.
Рег. № / Персональный код / № паспорта

Adrese _____ Tālrunis _____

Address
Адрес

Phone
Телефон

Konta numurs (IBAN) L/ V/ / K/ B/ R/ B/ / _____

Account No. (IBAN)
Номер счета (IBAN)

Summa cipariem _____ Valūtas kods _____ Testatslēga _____

Amount in figures
Сумма цифрами

Currency code
Код валюты

Test Key
Тест-ключ

Summa un valūta vārdiem _____

Amount and currency in words
Сумма и валюта прописью

Saņēmējs _____

Beneficiary
Получатель

Rezidents
 Nerezidents

Reģ. Nr. / Personas kods / Pases Nr. _____

Registration No. / ID No. / Passport No.
Рег. № / Персональный код / № паспорта

Adrese _____ Valsts kods _____

Address
Адрес

Country code
Код страны

Konta numurs _____

Account No.
Номер счета

Informācija saņēmējam _____ Maksājuma kods _____

Details of Payment
Информация получателю

Payment code
Код платежа

Saņēmēja banka (nosaukums, adrese, valsts kods) _____

Beneficiary's bank (name, address, country code)
Банк получателя (название, адрес, код страны)

SWIFT

ABA ROUTING (USA)

BLZ (Germany)

SORT CODE (UK)

Informācija saņēmēja bankai _____

Notes for the beneficiary's bank
Информация банку получателя

Starpbanka (nosaukums, adrese, valsts kods) _____

Intermediary bank (name, address, country code)
Банк-посредник (название, адрес, код страны)

SWIFT

ABA ROUTING (USA)

BLZ (Germany)

SORT CODE (UK)

Konta numurs _____

Account No.
Номер счета

Informācija Bankai

Information for Bank
Информация для Банка

Pārskaitījuma veids

Payment type
Вид перечисления

Standarta
Standard
Стандартный

Ekspres
Express
Экспрес

"OUR" Visas komisijas maksā sūtītājs
All the fees are paid by the sender
Все комиссии оплачивает отправитель

"SHA" TKB komisijas maksā sūtītājs, starpniekbanku komisijas apmaksā saņēmējs
The fees of TKB are paid by the sender, the fees of correspondent banks are paid by the beneficiary
Комиссию TKB оплачивает отправитель, комиссии банков-корреспондентов оплачивает получатель

"BEN" Visas komisijas maksā saņēmējs
All the fees are paid by the beneficiary
Все комиссии оплачивает получатель

Vēlos saņemt S.W.I.F.T. kopiju
I would like to receive S.W.I.F.T. copy
Желаю получить копию S.W.I.F.T.

Ar pārskaitījumu noteikumiem iepazīšos.

I have read and understand the terms for payments.

С правилами перечислений ознакомился.

Klients (paraksts, zīmogs)

Customer (signature, seal)
Клиент (подпись, печать)

Banka (paraksts, zīmogs)

Bank (signature, seal)
Банк (подпись, печать)